



A.B.V. du Poisson Blanc

Baie-Newton, Lac-Newton, Lac-du-Brochet, Bowman, NDL

Compte rendu // Minutes

Réunion du comité administratif (CA) // **Administrative Committee (AC) Meeting**

Le samedi 28 octobre 2023 // **Saturday, October 28, 2023**

16h00 // 4:00 p.m.

Réunion **ZOOM** Meeting ID: 824 2202 7885

1. Vérification du quorum // **Verification of the quorum**

Présent.es // **Present:** David Orfald, Jeff Parkes, JoAnne Roy Foster, Linda Cornell, Monique Hébert Lesage, Peter Foster, Sheila Petzold

Absent.es // **Absent:** Nancy Poulin, Johanne Légaré, Patrick Gosselin

Les membres suivants ont été invités à participer à la vidéo-conférence dans le but de recueillir leur opinion concernant le travail et les responsabilités de l'association. // **The following members were invited to participate in this video conference in order to gather their opinions concerning the association's work and responsibilities.**

Présent.es // **Present:** Claudio Miconomaco, Fraser Blackwell, Margaret Robinson, Matthew Gibson, Philippe Gratton

Absent.es // **Absent:** Pierre Charlebois

2. Adoption de l'ordre du jour // **Adoption of the agenda**

L'ordre du jour a été adopté par Sheila et secondé par JoAnne. // **The agenda was adopted Sheila and seconded by JoAnne.**

3. Approbation du compte rendu de la vidéo-conférence du 30 mai 2023 // **Approval of the minutes of the video conference of May 30, 2023**

Le compte rendu a été adopté par JoAnne et secondé par Sheila. Peter publiera le compte rendu sur le site Web. // **The agenda was adopted by JoAnne and seconded by Sheila. Peter will publish the minutes on the Website.**

4. Mise à jour - Parc Régional du Poisson Blanc (PRPB) et les îles du sud // **Parc Régional du Poisson Blanc (PRPB) – Southern islands**

Merci à Margaret et sa fille, Emily Robinson, d'avoir produit un pamphlet illustrant la marche à suivre concernant la propagation du Myriophylle à épis et qui a pour but de sensibiliser les gens à l'importance de contourner les sites identifiés par des bouées jaunes. // **Thanks to Margaret and her daughter, Emily Robinson, for producing a pamphlet illustrating the procedure to follow regarding the spread of Eurasian Watermilfoil and which aims to raise awareness of the importance of avoiding sites identified by yellow buoys.**

Tel que mentionné dans le bulletin d'octobre, et dans le cadre d'un nouveau partenariat avec le Parc régional du Poisson Blanc (PRPB), un exemplaire de la brochure est désormais inclus dans la trousse de bienvenue remise à chaque campeur. Une centaine de dépliants sur le myriophylle ont été remis à la Base de plein air Air-Eau-Bois (AEB) située à l'extrémité sud du lac (Bowman) pour distribution à ses clients. Également, certains membres ont pris quelques minutes de leur temps pour en distribuer dans leur secteur. // **As mentioned in the October newsletter, and as part of a new partnership with the Parc régional du Poisson Blanc (PRPB), a copy of the brochure is now included in the camper welcome kit. Around a hundred brochures on milfoil were given to the Base de plein air Air-Eau-Bois (AEB) located at the southern end of the lake (Bowman) for distribution to its clients. Also, some members took a few minutes of their time to distribute them in their sector.**

Linda a constaté que dans leur secteur (petite baie près du débarcadère à Bowman), les personnes furent très respectueuses cet été et ont évité de naviguer dans les secteurs identifiés par les bouées jaunes. // **Linda noticed that in their area (small bay near the Bowman boat ramp), people were very respectful this summer and avoided navigating in the areas identified by the yellow buoys.**

En ce qui concerne les emplacements de camping sur les rives et les îles au sud du Lac Poisson Blanc, et tel que décrit dans le bulletin d'octobre, de nombreux organismes gouvernementaux et non gouvernementaux sont impliqués dans ce dossier dont : le MELFP du Québec, la MRC de Papineau, la Corporation du Parc du Poisson Blanc, incluant le PRPB, le Parc régional de la Forêt de Bowman et la Base de plein air AEB. Ils travaillent à une solution durable et concertée qui sera instaurée sur le territoire de Bowman d'ici 2025. Des détails additionnels seront partagés dès qu'ils seront disponibles. // **Regarding campsites on the shores and islands in the southern part of Lac Poisson Blanc, and as described in the October newsletter, many governmental and non-governmental organizations are involved in this issue including: the MELFP of Quebec, the MRC of Papineau, the Corporation du Parc du Poisson Blanc, including the PRPB, the Bowman Forest Regional Park and the Base de plein air AEB. They are working on a sustainable and concerted solution that will be implemented in Bowman territory by 2025. More details to come as soon as they become available.**

Des sites de camping à la journée et à la nuit seront sélectionnés et quelques-uns existants seront fermés afin de permettre la régénération de la flore. Margaret a suggéré d'inciter le PRPB à communiquer avec LSM afin de s'assurer qu'ils sont au courant de ce projet. Linda partagera une carte dessinée par le parc. // **Daily and overnight camping sites will be selected and some existing ones will be closed to allow the regeneration of the flora. Margaret suggested encouraging the PRPB to contact LSM to ensure they are aware of this project. Linda will share a map that was designed by the park.**

5. Mise à jour – Comité de l'environnement et de la biodiversité // **Environment and Biodiversity Committee**

Sheila a montré aux participant.es le format et l'apparence des pancartes qui ont été fabriquées et qui seront placées près des bouées jaunes au printemps 2024. Il a été suggéré d'en placer une au début de la côte du débarcadère dans la Baie Newton, même s'il y en a déjà une petite fixée près du rivage. // **Sheila showed the participants the format and appearance of the signs that were made to raise awareness of Eurasian Milfoil and the yellow buoys, and will be placed near boat ramps as of spring 2024. It was suggested to place one at the top of the hill at the boat ramp in Newton Bay channel, even though there is a small one already installed on the shore.**

Quant à Bowman, des pancartes de sensibilisation ont été installées par le gouvernement du Québec donc, nul besoin d'en rajouter. // **As for Bowman, awareness signs have been installed by the Quebec government therefore, it is not necessary to add more.**

Il a été noté que quelques personnes, spécialement durant la période des vacances de la construction, installent leurs accessoires de camping près du débarcadère dans la Baie Newton. Il a été suggéré d'informer LSM et de demander qu'ils installent un panneau avec la mention " défense de camper ". // **It has been noted that a few people, especially during the construction holiday period, set up their camping accessories near the boat ramp in Newton Bay channel. It was suggested to inform the LSM council and ask that they install a "no camping sign ".**

Il a été également suggéré d'installer une pancarte près du sentier menant au Lac Vert situé près du pont sur le Chemin du Grand Poisson Blanc. // **It was also suggested to install a sign near the trail leading to Lac Vert located near the bridge on Chemin du Grand Poisson Blanc.**

LSM aimerait aménager une deuxième station de lavage de bateaux près du Lac Poisson Blanc. Bien sûr, en collaboration avec la MRC, une étude devrait être faite au préalable afin d'établir le meilleur endroit pour les installations. Il y a eu des rumeurs à l'effet que la station pourrait être localisée dans la Baie Gatineau. Assurément, des fonds devraient être réservés pour cette étude. L'association est attentive à cet éventuel projet.// **LSM would like to build a second boat washing station near Lac Poisson Blanc. Of course, in collaboration with the MRC, a study should be done beforehand to establish the best location for the installation. There have been rumors that a new**

boat ramp could be located in Gatineau Bay. Certainly, funds should be set aside for this study. The association is paying attention to this possible project.

En plus du Myriophylle à épi, l'Association devra éventuellement composer avec la prolifération des moules zébrées. Nous demeurons vigilant.es. // **In addition to Eurasian watermilfoil, the Association will eventually have to deal with the proliferation of Zebra mussels. We remain vigilant.**

6. Mise à jour – Comité des affaires municipales // Municipal Affairs Committee Update

David a mentionné que malheureusement, le Myriophylle à épi se propage dans le Lac Vert dû au nombre de gens qui s'y rendent pour la journée ou pour y séjourner durant plusieurs jours. De plus, la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a été appelée à intervenir, le 6 septembre dernier, après qu'un incendie se soit déclaré sur une île. Il s'agissait d'un feu de cause humaine. Celui-ci a affecté moins d'un hectare de forêt et a rapidement été maîtrisé et éteint. // **David mentioned that, unfortunately, Eurasian watermilfoil is spreading in Lac Vert due to the number of people who go there for the day or for several days. In addition, the Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) was called to intervene on September 6 after a fire broke out on an island in Lac Vert. It was a human-caused fire. This affected less than one hectare of forest and was quickly brought under control and extinguished.**

L'ébauche du nouveau Plan d'urbanisme ainsi que les cartes peuvent être consultés sur le site Web de la municipalité de LSM. Certainement, le comité s'engage à se tenir à jour concernant tout développement en la matière. // **The draft of the new Urban Plan as well as the maps can be consulted on the website of the municipality of LSM. Certainly, the committee is committed to keeping up to date regarding any developments in this area.**

Sheila a mentionné qu'un terrain notarié a été acheté sur les berges du Lac-Sainte-Marie donnant accès à plusieurs propriétaires de maisons / chalets ce qui a engendré un problème à la municipalité. Jeff a indiqué qu'il serait important que l'Association soit informée à l'avance si un tel achat était prévu au Lac Poisson Blanc. // **Sheila mentioned that a deeded lot was purchased on the banks of Lac-Sainte-Marie giving access to several house / cottage owners which caused a problem for the municipality. Jeff indicated that it would be important for the Association to be informed in advance if such a purchase was planned at Lac Poisson Blanc.**

7. Mise à jour – Comité des bouées // Buoys Committe Update

De nombreuses bouées (jaunes, oranges et blanches) ont été installées. Margaret a mentionné que la plupart des gens ralentissent lorsqu'ils s'en approchent. Bien sûr, il y aura toujours des personnes qui les ignoreront. La seule chose que l'Association peut faire à ce sujet, c'est de l'éducation.// **A lot of buoys (yellow, orange and white) were installed. Margaret mentioned that most people slow**

down when getting near by. Of course, there will always be people that will ignore them. The only thing the Association can do is education.

Philippe Gratton a accepté que les bénévoles de l'ABVPB responsables de l'installation des bouées jaunes en ajoutent au printemps 2024 dans le secteur près du stationnement du 30, Chemin Kelly-Newton et qui est réservé aux propriétaires de chalets situés sur les îles. // **Philippe Gratton accepted that ABVPB volunteers responsible for installing yellow buoys will add some next spring in the area near the parking lot at 30, Chemin Kelly-Newton and which is reserved for owners of chalets located on the islands.**

8. Date de l'Assemblée générale annuelle (AGA) 2023 // **2023 Annual General Meeting (AGM) Date**

Jeff va suggérer des dates pour la réunion par courriel. // **Jeff will suggest some dates by email.**

9. Tour de table // **Round table**

Jeff a remercié tous les participants pour leur implication au sein de l'Association et a souligné le bon travail réalisé malgré le petit groupe travaillant directement ou indirectement au sein de l'ABVPB. // **Jeff thanked all the participants for their involvement in the Association and highlighted the good work carried out despite the small group working directly or indirectly within the ABVPB.**

Il a invité tous les membres du conseil d'administration présents et les invités à partager à tour de rôle leur opinion sur le travail réalisé au cours des dernières années. Voici les éléments qui ont été soulignés : // **He invited all present board members and guests to take turns sharing their opinion regarding the work carried out in recent years. Here are the points that were highlighted:**

- Être informé.es de nouvelles lois et réglementations en lien avec le mandat de l'ABVPB. // **Be informed of new laws and regulations in link with the mandate of the ABVPB.**
- Continuer de promouvoir les valeurs positives de l'ABVPB. // **Continue to promote the positive values of the ABVPB.**
- Déterminer sur quels dossiers l'association devra se concentrer dans les années à venir afin d'éviter la duplication des actions entreprises par les associations établies sur le territoire de LSM. // **Determine which issues the association should focus on in the years to come in order to avoid duplication of actions undertaken by associations established in the LSM territory.**
- Continuer d'organiser un 5 à 7 annuel et inviter les conseillers afin de renforcer notre collaboration avec les élus. // **Continue organizing an annual 5 à 7 and invite Council members to strengthen our collaboration with elected officials.**

- Assurer un intérêt constant et essentiel à la protection et à la santé de l'environnement du Lac Poisson Blanc et de son bassin versant. // **Ensure a constant and core interest in the protection and health of the environment of Lac Poisson Blanc and its watershed.**
- Mettre de l'accent sur l'éducation de la population en ce qui concerne l'environnement et le développement entourant les plans d'eau du bassin versant du Lac Poisson Blanc. // **Focus on educating the population regarding the environment and development surrounding the lakes which are part of the of the Lac Poisson Blanc watershed.**
- Assurer le suivi de la mise en oeuvre du plan d'urbanisme de LSM. // **Ensure the monitoring of the implementation of the LSM urban plan.**
- Travailler de concert avec le PRPB afin de protéger les sites de camping sur les berges et îles. // **Working in collaboration with the PRPB to protect the campsites located on the shore and islands.**
- Guider les personnes impliquées lorsqu'un projet de zonage se présente tout en restant neutre et les inviter à former un groupe d'actions. // **Guide those involved when a zoning project arises while remaining neutral and invite them to create an action group.**
- Travailler avec la municipalité de LSM en ce qui concerne un possible futur débarcadère et une station de lavage de bateau près du Lac Poisson Blanc. // **Work with the municipality of LSM regarding a possible future boat ramp and boat washing station on Lac Poisson Blanc.**
- Assurer une relation saine entre l'association et le voisinage. // **Ensure a healthy relationship between the association and the neighborhood.**
- Se tenir à jour sur les projets entrepris par les municipalités concernées (LSM, Bowman, NDL). // **Keep up to date on projects undertaken by the concerned municipalities (LSM, Bowman, NDL).**
- En collaboration avec COBALI, s'assurer que tous les permis sont obtenus du gouvernement du Québec dans le cadre du contrôle du Myriophylle à épi si des actions autres que l'installation de bouées s'avèrent nécessaires et organiser une campagne GoFundMe pour collecter des fonds, le cas échéant. // **In collaboration with COBALI, ensure that all permits are obtained from the Government of Quebec for the control of Eurasian Watermilfoil if actions other than the installation of buoys are necessary, and should need be, organize a GoFundMe campaign to raise funds.**
- Assurer le suivi des actions entreprises par LSM, Bowman et NDL // **Monitor actions undertaken by the municipalities of LSM, Bowman and NDL**

NOTA : En l'absence de Patrick (NDL), nous soulignons que les enjeux auxquels le secteur nord doit répondre ont été préalablement notés. // **In the absence of Patrick (NDL), we emphasize that the issues which the northern sector must address have been previously noted.**

La réunion s'est terminée à 17h45 // **The meeting ended at 5:45 p.m.**